

تنوع أسماء نطاقات IDN TLDs في برنامج gTLD الجديد

30 مايو 2011

تاريخ النشر:

خلفية – برنامج gTLD الجديد

منذ إنشاء ICANN في العام 1998 كمنظمة مساهمة غير ربحية تسعى إلى تنسيق نظام عناوين الإنترنت، فإن أحد مبادئ إنشائها - المعترف بها من قبل الولايات المتحدة وحكومات الدول الأخرى - هو تشجيع المناقشة في مجال أسماء النطاقات مع ضمان أمن واستقرار الإنترنت. إن تمديد نطاقات المستوى الأعلى العامة (gTLD) من شأنه العمل على جذب المزيد من الابتكار وإمكانية الاختيار والتعديل لنظام عناوين الإنترنت التي تمثلها الآن 22 gTLD.

لم يأت قرار إطلاق gTLD الجديدة إلا بعد عملية تشاور مفصلة ومطولة مع جميع دوائر مجتمع الإنترنت العالمي الانتخابية والتي يمثلها شريحة واسعة من أصحاب المصالح وهم - الحكومات والأفراد والمجتمع المدني ودوائر الأعمال ودوائر الملكية الفكرية ومجتمع التكنولوجيا. كما ضمت الهيئات الفاعلة في هذه العملية كلا من لجنة ICANN الحكومية الاستشارية (GAC) ولجنة At-Large الاستشارية (ALAC) ومنظمة دعم أسماء رموز البلدان (ccNSO) واللجنة الاستشارية للأمن والاستقرار (SSAC). وقد أسفرت عملية التشاور عن سياسة طرح gTLD الجديدة والتي أتمتها منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO) في عام 2007 وتم اعتمادها من قبل مجلس ICANN في يونيو 2008.

تعتبر هذه المذكرة التفسيرية جزءاً من سلسلة من الوثائق التي قامت ICANN بنشرها من أجل مساعدة مجتمع الإنترنت العالمي على فهم المتطلبات والعمليات المدرجة في دليل مقدمي الطلبات والتي تعتبر حالياً في صيغتها التمهيديّة. ومنذ أواخر عام 2008 بدأ طاقم عمل ICANN المشاركة في تقديم برنامج التنمية مع مجتمع الإنترنت من خلال سلسلة من منتديات التعليقات العامة حول دليل مقدمي الطلبات ووثائق الدعم التمهيديّة. وكان هناك ما يزيد عن 250 يوم للتشاور حول مواد البرنامج الحيوية حتى يومنا هذا. كما يستمر العمل على تقييم التعليقات الواردة بشكل جيد واستخدامها لزيادة تنقيح البرنامج والإبلاغ عن تطوير النسخة النهائية من دليل مقدمي الطلبات.

للحصول على البيانات الحالية والجداول الزمنية والأنشطة المتصلة ببرنامج gTLD الجديد، رجاءً زيارة الرابط التالي:
<http://www.icann.org/en/topics/new-gtld-program.htm>

الرجاء ملاحظة أن هذه ليست إلا مسودة مناقشة فحسب. ولا ينبغي لمقدمي الطلبات المحتملين الاعتماد على أي من البيانات المقترحة لبرنامج gTLD الجديد مع الاستمرار في إجراء المزيد من التشاور والمراجعة حول البرنامج.

موجز النقاط الرئيسية في هذا البحث

- في الخامس والعشرين من سبتمبر 2010 قرر مجلس ICANN أنه لن يتم اعتماد تنوع أسماء نطاقات IDN TLDs خلال برنامج gTLD الجديد حتى يتم وضع حلول إدارة متنوعة وملائمة.
- ويعتبر مشروع قضايا تنوع أسماء نطاقات TLDs قيد التنفيذ ومن المتوقع أن يوفر مزيداً من المعلومات في سبيل تقرير جدوى تقديم تنوع أسماء نطاقات IDN TLDs.

تنوع أسماء نطاقات IDN TLDs في برنامج gTLD الجديد

إن الهدف من هذه المذكرة هو توفير سبب واضح لتبني ICANN النهج الحالي حول تنوع TLDs في دليل gTLD الجديدة. أي أن المذكرة تسعى إلى توفير استعراض للقيود الحالية المفروضة على اعتماد TLDs المتنوعة والأسباب الداعية على تبني هذا النهج المؤقت و خارطة طريق للآلية التي ستمكن من اعتماد تنوع TLDs. وسيعمل هذا التوضيح للنهج الحالي كأساس في تحديد فرق العمل الخاص بدراسات الحالة لمشروع إدارة TLD المتنوعة أثناء عملهم في سبيل إنشاء آلية ناجحة لتفويض التنوعات.

قرر مجلس ICANN في اجتماعه المنعقد بالنرويج عام 2010¹ بأن

لن يتم إجراء أية تعديلات للنسخة القادمة من دليل مقدمي الطلبات فيما يتعلق بتناول gTLD التي تضم أحرف متنوعة، أي أنه لن يتم اعتماد أية تنوعات gTLD خلال برنامج gTLD الجديد حتى يتم وضع حلول إدارية متنوعة وملائمة.

استند هذا القرار على ما تم التوصل إليه من أن تناول gTLD التي تحوي تنوعات IDN تتطلب مزيداً من التحليل واستشارة المجتمع² ويكون متماشياً مع القرارات السابقة التي اتخذها مجلس ICANN في اجتماع نيروبي العام وكذلك التوصيات من فريق تنفيذ IDN³. أخذ القرار في الاعتبار أيضاً موقف⁴ المحافظين حول الإدارة المتنوعة الموضوعة في خطة تنفيذ المسار السريع ccTLD IDN وكذلك القرارات التي اتخذها المجلس في ccTLD IDN المسار السريع من أجل CNNIC و TWNIC. وقد تم توثيق حيثيات قرار المجلس في موجز⁵ أوراق مؤتمر المجلس في النرويج وتم تلخيصه في الملحق 1.

قام مجلس ICANN في اجتماعه المنعقد بالنرويج 2010 بتوجيه رئيس ICANN التنفيذي نحو وضع تقرير قضايي يحدد ما يجب فعله بالتقييم والتفويض الممكن وتخصيص وتشغيل gTLD IDN التي تحتوي أحرف متنوعة كجزء من عملية gTLD الجديدة الرامية إلى تسهيل وضع أساليب عملية لنشر واستخدام gTLD التي تضم أحرف IDNs متنوعة¹.

وقام رئيس ICANN التنفيذي بعد المشاورات العامة بإنشاء مشروع قضايي IDN ذات TLD المتنوعة لتنفيذ هذا العمل وهذا قيد العمل الآن مع أولى اجتماعات الفرق المعنية بدراسات الحالة للمشروع والمخطط لها من أجل اجتماع ICANN العام بسنغافورة. ومن المتوقع أن تقدم نتائج هذا العمل مزيداً من المعلومات في سبيل تقرير جدية تقديم تنوعات gTLD IDN الجديدة.

الجدير بالأهمية، أنه تم إنجاز عمل كبير مع إطلاق فريق إدارة مشروع تنوع IDN. وسيتم نشر نتائج العمل التي تم تحقيقها حتى يومنا هذا في إطار منفصل قبل اجتماع ICANN الدولي المقرر عقده بسنغافورة.

¹ مجلس إدارة ICANN قرارات المجلس المعتمدة (2010). تروندهيم، النرويج- <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-25sep10-en.htm#2.5> (الملحق 2)

² مجلس إدارة ICANN. قرارات المجلس المعتمدة (2010). نيروبي بكينيا - <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-12mar10-en.htm#10> (الملحق 3)

³ تقرير تنفيذ IDN النهائي- <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/idn-implementation-working-team-report-final-03dec09-en.pdf>

⁴ خطة التنفيذ النهائية المقترحة لعملية المسار السريع - <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-2-30sep09-en.htm>

⁵ مواد إحاطة المجلس (2009). <http://www.icann.org/en/minutes/board-briefing-materials-3-25sep10-en.pdf>

⁶ الاقتراح النهائي لمشروع قضايي تنوع IDN TLDs - <http://www.icann.org/en/topics/new-gtlds/idn-variant-tlds-delegation-20apr11-en.pdf>

الملحق 1. حيثيات قرار اجتماع المجلس المنعقد بالنرويج

تم توثيق حيثيات قرار المجلس في أوراق موجز اجتماع المجلس بالنرويج⁷.

بايجاز:

- في حين أنه تم إجراء استثناءات لـ CNNIC و TWNIC فإنه قد تم دعمها من قبل خبرات كبيرة من كل من مشغلي السجلات في هذه الناحية – ولا يوجد ضمان على امتلاك مقدمي طلبات gTLD لنفس هذا القدر من الخبرة.
- هناك أيضًا اختلافات جوهرية بيئية واعتبارية بين مساحات كا من ccTLD و gTLD عند النظر فيما إذا كان ينبغي تفويض تنوع أم لا. فعلى سبيل المثال، يعتبر تفويض ccTLDs مقتصر على أسماء الدول والأقاليم.
- هناك أيضًا عامل يؤخذ في الاعتبار ولكنه ليس عاملا فاعلا وهو أن تنوعات اللغة الصينية ليست متشابهة بما يميز بينها وبين العديد من التنوعات التي قد تم طلبها.
- لم يتم استعراض أو مناقشة الخبرات المكتسبة من تلك الاستثناءات حتى الآن. فقد كان الهدف من التنفيذ هو العمل كدراسة حالة لمتطلبات إدارة تنوع gTLD العالمية. يجب أن يكون هناك مزيدا من الوقت لإجراء مثل تلك الدراسات ولكن تشير الدلائل إلى أن تنوعات TLDs مثل اللغة الصينية تعمل بشكل ملائم مع اتباع مدير السجل لقواعد تسجيل ملائمة في المكان وإدارة مناطق تنوع TLD بجهد منسق.
- وضع مجموعات من الضوابط الفعالة والقابلة للتنفيذ لضمان صعوبة تجربة المستخدم الجيد لاسيما بدون تعلم تفويضات التنوعات الأولى. السماح بتفويض تنوعات gTLD الجديد بدون علم النتائج المحتملة وبدون حماية إضافية في المكان تزيد من ضعف المستخدمين والخطورة على ICANN.

⁷2010.09.24-006 http://www.icann.org/en/minutes/board-briefing-materials-3-(2009).
25sep10-en.pdf

الملحق 2. مجلس إدارة ICANN. قرارات المجلس المعتمدة (2010). تروندهيم، النرويج

<http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-25sep10-en.htm#2.5>

2.5 إدارة التنوع

لن يتم إدخال أية تغييرات على الطبعة التالية من دليل مقدمي الطلبات فيما يتعلق بالتعامل مع gTLDs التي تضم أحرف متنوعة، أي بمعنى لن يتم تفويض تنوعات gTLDs خلال برنامج gTLD الجديد حتى يتم وضع حلول إدارة تنوع ملائمة.

لم يوفر التفويض الحالي للغة الصينية ccTLDs نهج فعال عام بعد من أجل gTLDs؛ كما توجد هناك حدود جادة لتوسيع هذا النهج في هذا الوقت. ستقوم ICANN بتنسيق الجهود من أجل تطوير سياسة طويلة الأمد وعمل تطوير فني على تلك القضايا.

يشير المجلس إلى إمكانية السيناريوهات التالية أثناء تقييم تسلسلات gTLD:

1. يلتزم مقدم الطلب بتقديم تسلسل gTLD وتوضيح تنوعات هذا التسلسل. وفي حالة قبول الطلب سيحصل المتقدم على تسلسل أولي. تمت ملاحظة السلاسل المتنوعة المشار إليها للمرجع المستقبلي ولن يتم تفويض هذه السلاسل المتنوعة إلى مقدمي الطلبات وليس للمتقدم أي حق أو ادعاء لتلك السلاسل. يجوز لـ ICANN أن تقرر بشكل مستقل أن أي تسلسلات هي تسلسلات غير متشابهة عن بعضها ولن تعلن بالضرورة أن قائمة مقدمي الاختلافات المدعية سيتعامل معها على أساس أنها اختلافات تندرج تحت العملية.
2. تقدم المتقدمين من أجل المتسلسلات غير المتشابهة عن بعضها البعض. سيكون بينهم تنافس.
3. يقدم المتقدم طلبا لمتسلسلة ولا يشير إلى وجود متباينات. لن توضح ICANN المتسلسلات غير المتشابهة إلا إذا حدث المخطط 2 المذكور بالأعلى.

تم توجيه الرئيس التنفيذي نحو وضع (بالتعاون مع مجلس ES-WG) تقرير قضايا يوضح ما هي الاحتياجات التي ينبغي عليها أن تليها بالنسبة للتقييم، التفويض المحتمل، التوزيع، وعملية gTLDs وما تحتويه من أحرف مختلفة من IDNs كجزء من عمل gTLD الجديدة وذلك لتسهيل تطوير المقترحات القابلة للتنفيذ بالنسبة لخفض عمالة التي تحتوي على شخصيات IDNs مختلفة. ينبغي أن يوضح تحليل العمل المراد تحقيقه الأماكن المناسبة (مثل ICANN، IETF، وجمهورية اللغة) لإتمام العمل اللازم. يجب أن ينشر التقرير للعامّة

تم توجيه الرئيس التنفيذي نحو تقديم للمجلس بحلول اجتماعه التالي (28 أكتوبر 2010):

1. خطة عمل لتطوير تقرير القضايا.
2. تحديد المهارات والإمكانات التي تحتاجها ICANN لتكمل تقرير القضايا بل وتطور القدرة المؤسسية لدى ICANN لتكمل الطرح الاستراتيجي لـ IDN TLDs.

الملحق 3. مجلس إدارة ICANN. قرارات المجلس المعتمدة (2010). نيروبي، كينيا

<http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-12mar10-en.htm#10>

10. تنوعات IDN

حيث أن مجتمعات اللغة التي تستخدم أحرف مختلفة متأثرة بإدارة وتنفيذ الأشكال المختلفة في TLDs الجديدة؛

وحيث أنه تم تكوين فريق مستقل للدعم والتنفيذ لـ IDN كنتيجة للمناقشات التي تمت في اجتماع ICANN في سيدني أستراليا لاتخاذ توصيات خاصة بإدارة الأشكال المختلفة من IDN علي أعلى مستوى؛

وحيث أن فريق دعم التنفيذ الخاص بـ IDN قد أكمل عمله ونشر توصياته في تقرير لتلقي التعليقات من العامة ورجح أن تكون ICANN ستقوم بدراسة استخدام سجلات مصادر DNAME جزء من الآلية المدعومة لإدارة متسلسلات TLD التي تحتوي علي أشكال مختلفة؛

وحيث أن النهج المختلف المستخدم في IDN ccTLD المسار السريع متفق مع توصيات الفريق؛

وحيث أنه تم إرسال نموذج لتنفيذ توصيات فريق دعم التنفيذ الخاص بـ IDN من أجل توزيع والتحفظ علي الأشكال المختلفة والمرغوب فيها من تعريفات معلقة لآلية التفويض الخاصة بـ TLDs، والتحديد المعلق لآلية التفويض والإدارة من الخاص بأشكال TLDs المختلفة في برنامج gTLD الجديد للعامة من أجل التعليق.

تقرر بموجب القرار رقم (2010,03,12,28) أن تأخذ ICANN في اعتبارها تعليقات الجمهور الباقية في النموذج المقدم والذي يقوم علي أساس مثل هذه التعليقات لتطوير اقتراح يكون متضمنا في النسخة الرابعة من النسخة الغير منقحة من دليل مقدمي الطلبات؛

تقرر بموجب القرار رقم (2010,03,12,29)، أن يعهد المجلس لمدير ICANN التنفيذي بالبدء في دراسة في استخدام سجلات موارد DNAME كجزء من آلية لإدارة تسلسلات TLD التي تتضمن تنوعات.

تقرر بموجب القرار رقم (2010,03,12,30) أن تتقدم ICANN بالشكر لأعضاء المجتمع الذين بذلوا من وقتهم وجهدهم للعمل علي تلك القضايا وتناشد المجتمع للمشاركة في الاختبار الجاري علي الآليات المختلفة.